

**Luis Gastaldi**  
Médico Cirujano Partero  
Calle Sarandí frente a la Pla  
za Principal, Sarandí del Yi.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

**P. B. Lungo César**  
Rematador Público  
Calle Sarandí Entre Berro y  
Batlle, Sarandí del Yi

Año IV

Sarandí del Yi, Junio 24 de 1933

Núm. 150

## EL FERROCARRIL FLORIDA - SARANDÍ DEL YI

### Parada autorizada

A raíz de una gestión iniciada por el Banco Hipotecario del Uruguay, por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, ha sido autorizado el Directorio de los Ferrocarriles y Tranvías del Estado para establecer una Parada en la horizontal existente entre los kilómetros 112-175 y 112-725 de la línea férrea en construcción de Florida a Sarandí del Yi,—frente a la Colonia La Palma,—

así como la instalación de los desvíos y galpón de carga correspondiente.

### Denominación de estaciones

El Ministerio de Obras Públicas ha hecho saber al Directorio de los Ferrocarriles y Tranvías del Estado, que de acuerdo con su pedido, se resolvió dar a las Estaciones de la línea férrea Florida-Sarandí del Yi, las siguientes denominaciones:

Kilómetro 33, TALITA; kilómetro 50, PALERMO; kilómetro 73, TIMOTE; kilómetro 102, CAPILLA DEL SAUCE y kilómetro 117, SARANDÍ DEL YI. Careciendo de denominación geográfica el paraje en que se levanta la Estación del kilómetro 89, déjase para otra oportunidad la denominación que se le dará a esta Estación.

### Tarifas de pasajeros

En vista del tráfico crecien-

te en la ya citada línea férrea, se ha resuelto extender los servicios de pasajeros también a los días lunes y viernes.

Se fija el precio del pasaje «clase única», a un centésimo y medio por kilómetro.

Relativo a este antecedente de tráfico de pasajeros, el Directorio se propone prolongar el servicio de trenes hasta el kilómetro 102, Estación CAPILLA DEL SAUCE, para los primeros días del mes de Julio entrante.

## HA MUERTO UN CAMPEON DE LA LIBERTAD

### JOSE MARIA VARGAS VILA

Acaba de fallecer en Madrid a la avanzada edad de 73 años el genial novelista, filósofo, crítico y notable periodista colombiano José María Vargas Vila cuyas obras son vastamente conocidas en nuestra América desde hace 60 años. Fué Vargas Vila el más odiado, el más vilipendiado, el más anatematizado de todos los escritores que han existido sobre la tierra y su obra en más de una vez ha sido pasta de las llamas de algún despota ensoberbecido de su país y aún de otros pueblos americanos que al principio execraron de esa escuela nueva de la cual era creador el fecundo sí que talentoso escritor colombiano. A los 12 años ya luchaba por la libertad, redactando parte de un periódico que se editaba en Bogotá, fuera de los ancestrales claustros colombianos donde estudiaba, y a los 15 caía herido en las trincheras de «Garrapata» defendiendo a la libertad conculcada por un tiranuelo bruto y semi salvaje que en aquella época gobernaba a su antojo a todos los colombianos. Vencida la revolución, al exilio fué Vargas Vila cuando contaba 17 años, por amar apasionadamente a la Libertad, esa Diosa pisoteada por los tacones brutales de una satrapía que aún perdura en la nación Colombiana. Y en el ostracismo escribió toda su obra que nace en «Flor de Fango» y termina en «Cachorro de León» in-

troduciendo en la literatura un nuevo estilo que nadie supo crear y nadie supo imitar, nacido de su carácter formidable tallado al parecer en el acero toledano. Porque lo que atrajo a Vargas Vila todo el odio (homenaje supremo que se tributa a los que valen) inconmensurable de los literatoides, críticos de salón, damas cursileras, y vulgo ramplón, fué su gran carácter engendrador de su innata altivez, que muchos clamaron orgullo, y que lo llevaron a amar a la Libertad con todas las fuerzas de su corazón valiente.

Gran creador de abrevios, los académicos renegaron de su escuela y al bajar al valle donde vivía el León, y sacudir su hirsuta melena creyendo encontrar parásitos, se hallaron en presencia de una plé tora de «Neo» que los volvió en derrota. Y se acarrea para sí violentos temporales de odio que engendraban tempestades pero que no llegaban a su espíritu sino como un grandioso homenaje intelectual a su talento preclaro, domador de todas las pasiones. Y domó la calumnia, y el desdén, e hizo arrodillar el odio, en genuflexión profunda más allá de sus plantas. Fué un ejemplo, un gran carácter, un domador indomable que mantuvo su espíritu ¡siempre de pie! para llevar con altura su dolor infinito que nació primero de un gran amor, y luego de sus luchas intensas que le apareja-

ron una torrencial lluvia de bajas pasiones que él capeó con su dolor, con su gran carácter.

Y sufrió por quienes le ofendían la calumnia, la injuria, el desdén y el odio. Por eso conoció todas las formas del estigma recibiendo con una sonrisa en los labios, un perdón de su gran corazón o con un anatema de su pluma de acero. Y así enseñó a la juventud a ser solos, a romper con el evangelio funesto de la piedad que se arrebaña para pensar, a agitar la melena en ansias de rebelión para conquistar la más amplia Libertad, la más grandiosa Justicia y para restablecer el Derecho conculcados por los tiranos de todos los tiempos. E hizo de la Libertad un culto, luchó por ella con la pluma y con la palabra y cuando le fué preciso empuñar la espada fué de los primeros que en la vanguardia puso su pecho para volver al pueblo ese legítimo derecho, pisoteado brutalmente por un tiranuelo de opereta. Por eso fué uno de los más ardientes enamorados de la Libertad que haya pisado la tierra, uno de esos hombres águilas que sin la Libertad no podrían realizar raudos y magestuosos vuelos por el espacio sideral y detenerse, a observar al mundo desde el más alto Everets del pensamiento humano.

Es que Vargas Vila fué la Libertad misma, era él la en

carnación humana de esa Dios inmortal y por ella sacrificó lo mejor de su vida, sus más preciadas energías, sus más grandes amores. En sus libros queda su combate, su lucha, su vida misma que él ha relatado con suprema maestría para que las generaciones futuras se alumbren de luz llegada ya la comprensión, y puedan así aquilatar en su vastedad, la obra genial de uno de los más grandes caracteres de la época. El águila que anidaba en todo su YO no ha muerto y fuerzas formidables tendrán su garra para pasear por etéreas regiones a todos aquellos que comprendiendo, se empapan en su exquisita obra que tanta luz nos ha dado a todos los que le hemos seguido de cerca.

Para nosotros, esa águila triunfal alentará en nuestro corazón al igual que los grandes maestros que nos nutrieron el cerebro de belleza y guiándonos de su vuelo magestuoso trataremos ir más alto y más lejos aunque por distinto camino. Ha muerto pues un campeón de la Libertad que hizo de ella su culto, inclinémonos respetuosamente ante su tumba, perfumémosla con las flores más preciadas de nuestro corazón y dejemos en ella la siempreviva de nuestro recuerdo como postrero homenaje al preclaro maestro caído.

Mauricio Obelar (hijo)

Junio de 1933.



## Oficinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Concejo Auxiliar: De 10 a 11 y de 13 a 17. Los sábados de mañana únicamente.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Teléfono Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

## Notas Rurales

### Las pavas como incubadoras

Señalemos a aquellas personas que, dentro de la explotación agrícola, se dedican preferentemente al negocio de la producción de huevos o de aves para el consumo—actividades en las que adquiere capital importancia la tarea y época de la crianza de polluelos—que el disponer de algunas pavas es de gran utilidad.

Con muchas probabilidades de éxito, es posible disciplinar a esas aves para aprovecharlas en la incubación de huevos, pues ofrecen para ello las condiciones más perfectas y ventajosas.

A ese fin, antes de que las pavas comiencen a poner, es decir, cuando su instinto aún no las incite a empollar, se logra despertar en ellas el deseo de permanecer en el nido, y comportarse como buenas cluecas, con sólo obligarlas a estar echadas sobre un nido construido con un cajón y provisto de una tapa que ejerza leve presión sobre el ave. Hay que tener únicamente el cuidado de que la pava abandone el nido todos los días, por espacio de un cuarto de hora, a los efectos de que coma abundante y realice sus deyecciones.

Después de comprobar que la pava ha tomado el nido, haciendo uso de los métodos corrientes, se le quita al cajón la tapa que hemos hecho referencia y se pone a incubar entre veinte o veinticinco huevos de gallina. Es práctica útil y bastante común en los criaderos, poner a incubar varias pavas a un mismo tiempo; de esta suerte pueden reunirse todos los pollitos y darse a cuidar a una sola madre.

Una buena pava, adiestrada en la aptitud que comentamos, puede realizar en la forma que queda dicha, de 5 a 7 incubaciones sin interrupción alguna, lo que da una exacta idea acerca de la sobriedad y de la vitalidad de la especie. Esta función de incubadora parece responder a determinadas cualidades individuales, cualidades transmisibles a la descendencia por el mecanismo de la herencia.

### Las ovejas en la agricultura

Las ovejas son de interés mundial, pues, cualquiera el hombre establezca su morada, la raza o vna le sigue las huellas, si acaso no le ha precedido. Sin las ovejas, el hombre no podría vivir por largo tiempo, así que nadie puede negarles la preeminencia que se les atribuye.

Las ovejas constituyen el áncora de salvación de la agricultura, y una mirada retrospectiva a una larga serie de años de experiencia, lo confirman plenamente, mirando el mundo ganadero.

Es también cierto que las ovejas proporcionan al estanciero los medios más económicos de convertir en dinero, de contado, los productos de su tierra, pues le ahorran gastos considerables por el hecho que ellas mismas se proporcionan el sustento en el lugar donde se produce, sin necesidad de cultivar y cosechar el forraje para las mismas, y además, dejan tras sí el excremento ya distribuido de manera que no se requieren labranzas.

Mientras consumen el producto de la tierra para convertirlo en carne y en lana, abonan al mismo tiempo la pradera con el más valioso fertilizante, para que ella siga produciendo abundante pastura.

No tire su traje ni sombrero por más viejos que sean, sin consultar antes con nuestra casa. Tintorería y Sombrerería RECORD

## RADIO URUGUAY

### Programa de mañana domingo

9—Bailables y canciones criollas.

10—Curso de idioma italiano por el Prof. Camillo Cardu.

10.30—Coros italianos.

11—Orquestas Sinfónicas.

11.30—Solos de violín.

11.45—Pianista Nestor Rosa Gi ffuni.

12.30—Canciones brasileñas y paraguayas.

13—Hora trece exacta.

13.01—Escenas camperas «Cenizas del Fogón» dirigidas por el gaucho don Montiel. (Con L. S. 5).

16—Fragmentos de la opereta «Las Campanas de Courneville».

16.45—Canciones yankees.

17.15—Bailables.

18.30—Canciones por Mojica.

19—Fantasías y oberturas.

19.30—Grabaciones en órgano por Grawford.

20—Media hora de Jazz.

20.30—Bailables.

21—Música clásica española.

21.30—Romanzas de óperas alemanas.

22—Solos de piano.

22.30—Petit concierto.

Lunes, miércoles y sábado a las 22.15: Compañía Radio Teatral Olga Casarez Pearson. Todos los días durante las horas de la mañana informaciones directamente recibidas de tablada. Jueves a las 20.30: «Cenizas del Fogón»



# Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras

## DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659 CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242 SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azúcar Pando Paso de los Toros Paysandú Río Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yí Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinitad Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos

Calle Colón y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ES PAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	del 6 1/2 al 8 0/0 anual
Vales	del 5 1/2 al 6 0/0 »
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 0/0 »
Cauciones	5 1/2 a 6 0/0 »
Redescuentos	4 1/2 0/0 »
Credito Rural Prenda agrícola etc	5 1/2 0/0 »
Operaciones muy garantidas	convencional

## ABONA

En Caja de Ahorros y Alcantarías hasta 1000 el 5 0/0 anual  
» » » » de \$ 1000 hasta 10.000 3 0/0 »  
En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 0/0 »  
En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 0/0 »  
En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional.  
En las cuentas antes mencionadas solo se abona interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:	
A tres meses hasta	\$ 10.000.00 3 0/0
A seis » »	» 10.000.00 3 1/2 0/0
A doce » »	» 10.000.00 4 0/0

HORAS DE OFICINA: de Abril 1° hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1° hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

ALBERTO C ORTIZ  
Gerente

Sarandí del Yí

**Señor:**

No pida milagros a la publicidad si usted no ha sido consecuente con ella. Si usted publica un aviso hoy y espera demasiado tiempo para publicar otro, no crea que con eso ha de dominar. Sépalo por anticipado: Usted llegará, no cabe duda, pero en razón de la ta a los medios de que se valga. No exija, pues, a esos medios más potencia de la que son capaces de rendir.

Haga publicidad en PROGRESO.

**Local** Céntrico, apropiado para comercio, se alquila.

Informes en esta Redacción.

## AVISO

Pongo en conocimiento de mis clientes y del público en general, que he determinado radicarme definitivamente en esta localidad, especificando en construcciónes en general.—Sarañdi del Yi, Junio de 1933.—JUAN COSTA.

PROGRESO

**TALLERES  
GRAFICOS**

**PROGRESO**

**SIGNIFICAN  
CONFIANZA**

**CINE CLUB SARANDI**

**MAÑANA DOMINGO 25 DE JUNIO DE 1933**

**OLIMPIA**

Interesante comedia dramática tomada de la obra del mismo nombre escrita por el genial Franz Molnar. Creación de José Crespo y María Alba.

**HABLADA EN ESPAÑOL**



CUENTOS RIOPLATENSES

## Duermase m'hijito

Como un tul impalpable empezaron a caer las primeras sombras de la noche sobre aquel valle cordillerano, rico en aguadas y pastizales, salpicando de legua en legua por ranchos hechos de quinchá exclusivamente, pobres ranchos que nunca tuvieron el honor de ostentar otra puerta para cerrar su entrada que un cuero crudo atado con tientos sobre cuatro palos de jaría, puerta ésta que sólo era colocada en los días de temporal o en las noches frías.

En uno de esos ranchos ocurrió el episodio que aquí se narra y que da comienzo a la hora en que la tarde se desangra y muere sobre los altos picos andinos.

Junto al corral, sentados en el suelo están dos niños. El mayor tiene cinco años de vida; el otro apenas da los primeros pasos. Este último, cansado de llorar, se ha dormido después de haber llamado a la madre inútilmente.

En dirección al monte se oye un coro de balidos. Es la majada que se acerca a las casas. El mayorcito de los niños ya sabe que su padre llegará enseguida. Los primeros en arribar son los perros, que al descubrir a los muchachitos les lamen la cara meneando el rabo. A poco, empieza a entrar la majada al corral y luego aparece un jinete que frente al rancho llama a la mujer. Le responde el mayor de los niños.

Aquí estamos, tatita.

El padre, que es un criollo alto, fornido, todavía joven, desmonta y va hacia donde los menores.

—¿Que hacen aquí? ¿Y tu madre?

—Se jué temprano y no ha güelto.

—¿Y pa dónde se jué?

—Yo no sé, se jué con el chileno.

—Juna perra. El corazón me avisaba.

Y se quedó de pié con los brazos cruzados, sombrío, apretando las mandíbulas.

Luego alzó al pequeño, y se guido del otro, entró al rancho donde lo acostó. Hizo fuego y buscó el modo de dar a limento al mayor y de preparar algo para cuando el otro se despertara, sin olvidar a los perros.

Cuando encendió la vela, vió que hasta el poncho y las botas nuevas le habían llevado. Abrió la petaca y ni siquiera una bombacha le habían dejado. Esto lo amargó mucho. No les bastaba la ofensa de la traición sino que también lo robaban. El trago era amargo.

Se quedó sentado al borde del catre, hecho con lonjas de cuero entrecruzadas sobre seis estacas bajas y cubierto de matas.

Rememoró las horas de amor



## Ya llega el Invierno...

Ya viene el Invierno...

Los vientos del Norte ya suenan su cuerno y ya la nevada empieza a blanquear. Ya viene el Invierno, vestido de escarcha; ya vienen los fríos, abriendo su marcha y ya los nublados enlutan el mar.

Ya viene el Invierno...

Las noches ya tienen negruras de Averno: se enferman las rosas, se atrista la luz. La estufa ya enciende su seno de brasas se entumen los campos, se hielan las casas, y el cielo es un hondo, plumizo capuz.

Ya viene el invierno...

Ya viene ese viejo, sombrío y eterno, que guarda en su saco el Frío y la Tos... Ya mueren las hojas, ya gimen los vientos, ya piensa la abuela contar lindos cuentos y ya los mendigos endulzan la voz...

Ya viene el Invierno...

Al frío lo aplacan, Borgoña y Falerno, y pieles y rasos, lo aplacan también. En cambio, los pobres, los tristes, los parias lo aplacan, alzando temblorosas plegarias, que claman al cielo «los saque con bien».

Ya viene el Invierno...

A unos les trae tibieza de infierno y a otros angustia, miseria y dolor. Salones, carruajes, abrigos y alfombras: guñapos, gemidos, vigiliass y sombras... El trae de todo: Sepulcros y amor.

Ya viene el Invierno...

Su rostro es el mismo—su rostro es eterno,—y un ténpano enorme en su corazón. Por los bellos barrios y los arrabales: por los cementerios y las bacanales cruzará la sombra de su capuchón...

Ya viene el Invierno...

Se escucha a lo lejos su lúgubre cuerno; y hay almas que temen su paso fatal. La mía no teme: la mía lo espera: la mía es de nieve; la mía es viajera entre las tinieblas y entre el vendaval.

Y, por eso, Invierno,

no temo tu paso, no temo tu cuerno, no temo tus brumas, no temo tu voz. ¡Salud, triste Viejo! Ya se oye tu marcha; ya luce tu traje la lívida escarcha; ya miro tu carga de frío y de tos...

Claudio De Alas

pasadas con la traicionera antes de casarse. Esto lo llenó de sentimiento. El siempre la había querido y la quería, fué siempre bueno y cariñoso y sobre todo nunca le había hecho faltar nada.

En esto pensaba cuando despertó el chico que se durmiera sin comer.

—Maama... maama...—fué su primera manifestación, llorando en forma sentida.

—No llore m'hijo; ahora va a venir la mamita no llore.

Lo sentó en sus rodillas y empezó a darle de comer. Pe

ro a pesar de esto el chico siguió llamando a la madre; la vela ya consumida, se apagó y el cuarto quedó a oscuras. A esa hora de la noche el silencio era absoluto. Sólo el clamor del niño seguía sin intermitencia, y aquel hombre, ofendido y humillado, que hasta entonces había estado contentándose, prorrumpió en sollozos, mientras trataba de consolar al muchachito:

—Duermase m'hijo... duermase.

En cuanto el niño se durmió,

se fué de un galopito hasta el rancho del compadre y a la vez padrino de casamiento, que estaba a media legua. Lo despertó y en breves momentos lo impulsó de todo.

—Güeno, compadre, cuídemelos chicos, que yo ei de ver si los alcanzo.

Cómo no, compadre, en seguida voy pa su rancho. En pelo no más mei dir, pero me parece que su galope va a ser inútil; creo que ya están muy lejos como para que los pueda alcanzar. Y después quién sabe a qué hora se han ido. Pero haga la prueba, pueda ser.

Si van a tomar el tren, tienen que pasar por el puente, porque el río esta bravo. El puente queda a diez leguas, van en mula y la guelta que tienen que dar es grande.

Puede ser.

—Es que yo voy a vadear.

—Está muy crecido.

—Pero mi zaino es vaquiano.

—Haga como quiera, compadre, pero tenga cuidado y si los agarra, no se desgracie, pégueme unos güenos talerazos al chileno ese que yo le anda ba desconociendo. A ella le pega unos lonjazos y la trai.

—Güeno, compadre, así lo haré, pero si se me va la mano, que Dios me perdone.

—Güeno, Dios lo ayude, compadre, tenga cuidado con la creciente.

Al rayar el alba, el protagonista daba un resuello a su caballo junto al río.

Efectivamente, era fuerte la correntada. Pero él no tenía miedo sino a los troncos de árboles que no los podría ver, porque todavía estaba un poco oscuro. Como no tenía tiempo que perder, mojó los dedos en el agua turbia y se hizo la señal de la cruz, montó resueltamente y lanzó su zaino a la corriente.

En cuanto llegó al medio del río que era la parte más honda y donde la correntada era más recia, el zaino empezó a nadar con toda seguridad. Casi alegre, palmeó el pescuezo tenso del animal y ni sentía el agua que le llegaba casi a la cintura. Al salir, dió otro resuello a la bestia y a la vez vació las botas y estrujó sus bombachas. Luego, nerviosamente, montó de nuevo y ten dió al zaino en un galope largo, a campo-traviesa.

Vadeando el río, había acortado, el camino a la estación en sus tres cuartas partes. Pero había que saber si los prófugos se dirigían realmente a tomar el tren o rumboaban a la cordillera. Esto último era difícil porque, tenían que recorrer treinta leguas, y, a mula, se exponían a ser alcanzados.

Galopando y trotando a ratos llegó a la estación y supo que recién a la tarde abría tren. Seguramente el chileno ya sabría eso. Entonces resolvió volver, costearo el camino no carretero en dirección al



puede, como al encuentro de ellos. Dió de beber al zaino y luego salió campo afuera, al trotecito, escudriñando el horizonte.

Caminó una hora, dos, no vió nada. De pronto avizó una polvareda, se bajó, cinchó y oculto se quedó esperando. Era un jinete que iba rumbo a la estación a gran galope.

Siguió andando, una hora, dos. Repechó una loma amplia, cerca del puente y ya en lo alto, los divisó. Ella venía en una mula y él en otra.

Se ocultó tras de un caldén, planeando el ataque. El quería matar, pero su compadre le había dicho que no lo hiciera. Trataría de no hacerlo.

Cuando ya estuvieron frente a él, lanzó su zaino a todo lo que daba. Al verlo, la mujer dió un gran grito que fué ahogado por el contronazo. Las dos mulas con sus cargas, rodaron dando tumbos. El chileno salió parado y sacando una gran cuchilla de hoja ancha, se preparó.

El criollo se tiró del caballo y con el puñal bajo se fué en cima de su contrario. El chileno lo recibió con una puñalada, que al ser atajada se convirtió en un hachazo que el criollo también paró. Como este golpe fué atajado con el mango del rebenque que tenía en la izquierda la cuchilla del chileno saltó y entonces, el criollo, sin perder la serenidad, tiró su arma, cambió de mano

**Farmacia NÚÑEZ**  
—DE—  
**Carlos A. Núñez**  
**Farmacéutico**

Se trasladó a su local propio, calle Giró frente a la Plaza Principal, junto a la Sucursal del Banco de la República.

**SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE**

Sarandí del Yi.

el talero con la rapidez de la circunstancias y, engañándolo, le asestó un rebencazo junto a la oreja. El chileno cayó e inmediatamente quiso levantarse, pero sólo logró quedar se sentado en el suelo, completamente atontado.

La mujer, por efectos del contronazo y el susto, se desmayó y vuelta en sí, se había afirmado en un árbol, toda revolcada y tambaleante.

A lonjazo limpio, el criollo los obligó a montar de nuevo y los arreó de vuelta, sin decir una sola palabra cuando empezaron a andar. Al llegar al puente, puse su caballo a la par de la mula que montaba el chileno, quien seguía en su estado de atontamiento.

Ya en medio del puente, lo tomó por las ropas como un saco y con rapidez y fuerza increíbles, lo largó al río. El

chileno cayó como una piedra en las aguas turbias.

—Dios te salve, disgraciao— murmuró el criollo y siguió a reando las mulas.

—Maama... maama...—fué lo primero que oyó al llegar de nuevo a su rancho, casi al amanecer.

El compadre estaba con el niño en brazos y al verlo en trar le preguntó:

—¿Y, compadre?

—Aquí viene, atiéndala, que parece que está enferma; y to mando al niño de brazos de su compadre, se sentó acariciándolo en el borde del catre.

—Maama... maama...

La madre entró en ese momento e imploró llorosa:

—Démele que lei dar de mamar...

—No hai ser—contestó él— su leche está cansada y le va

a hacer mal.

Y empapando la carita del niño entre sollozos, murmura ba:

—Duérmase... m'hijo... duérmase.

G. Coria Peñaloza

¡Oremos!

¡Han callado las liras! haga mos un paréntesis en el reco jimiento del dolor!

¡Perdónale, Señor, a aquel suicida! perdónale su trágica locura... ¡fué la fatalidad que armó su mano para tronchar su vida!

El Uruguay solloza tristemente! ¡Todo el cielo de América se viste con el crespón de negros nubarrones y brilla a cada instante el zig-zag de relámpagos siniestros! ¡Está de duelo todo el Continente!

Tu cerebro cumbre, fué la antorcha que encendió las ideas y hoy, al truncar tu vida, nos dejaste en tinieblas y se durmió sin luz el pensamiento!

¡Luchador! ¡idealista! no quisiste ser vencido y por eso te admiro hasta en la hora de tu locura trágica, y por tu alma, elevo una oración!

¡Han callado las liras! pongámonos de hinojos! y en silencio, en el santuario del dolor... oremos!

Elena Trías

El Rosedal, 1933.

## GRAN CONCURSO YERBA MATE

**S A R A**

El Jueves 20 de Julio próximo, a las 17 horas y en el Local «Publicidad» se realizará el sorteo de los DOS MIL premios del

**Gran Concurso "SARA"**

— PREMIOS —

1 Chalet de madera de 2 piezas, cocina, cuarto de baño y galería, de la Emp. de Const. de Augusto Foglietti. Cerro Largo 759.—1 Juego de Dormitorio en raíz de olmo, de la Mueblería Malinow, Soriano 1127.—Un Juego de Comedor en raíz de Nogal, de la Mueblería Malinow.—6 Máquinas de coser marca «Singer». Gabinete de 3 cajones.—5 Bicycletas «Bianchi», de Gilberto Risso y Cia., Uruguay 1113.—6 Cocinas económicas, 20 ponchos «Patria», de Campomar y Soulas.—20 Baterías de Cocina de aluminio «Mariposa».—24 Relojes de bolsillo de la Relojería Zuiza de R. Ingold, 25 de Mayo 462.—6 Juegos de loza de comedor, de 50 piezas y 6 Juegos de cristalería de 50 piezas, de Varela, Radio y Cia.—60 Máquinas Fotográficas «Kodak». Beau Brownie N.º 2.—20 Pelotas de Football «Centenario», sistema Seijas, Uruguay 1064.—200 Máquinas de afeitar marca «Gillette» con 10 hojas.—250 Tarros con asa de Yerba Sara de 5 kilos.—124 Latas de Yerba Sara de 2 1/2 kilos.—250 Barriquitas de Yerba Sara de 1 1/2 kilos.—1000 Paquetes de Yerba Sara de 1 kilo.



SOLICITE A SU PROVEEDOR UN CUPON POR CADA KILO DE YERBA SARA. LOS CUPONES DEBEN ENVIARSE ANTES DE LA FECHA SEÑALADA PARA EL SORTEO, A LOS SEÑORES CARRAU Y Cia., URUGUAY 933, MONTEVIDEO O A SU AGENTE EN SARANDI DEL YI, ATILIO L. MELESI.





# LA PAGINA DEL ESTUDIANTE

## Temas de composición

### Las cartas

Las cartas, son conversaciones por escrito, entre personas ausentes.

Las que con más frecuencia se escriben son las familiares y comerciales.

Conviene recordar que las partes de que se compone una carta son:

1.º El nombre del lugar en que se encuentra el que escribe, y de la fecha en que se escribe; 2.º el nombre del destinatario y lugar en que éste radica, o sea la dirección; 3.º del saludo o llamamiento que exprese la calidad del destinatario, como: mi querido hermano, amigo o tío; estimado señor y amigo; muy señor mío, etc; 4.º la exposición o cuerpo de la carta y 5.º la despedida, cuyo tono varía según la persona a quién se escribe. Para un pariente o un amigo muy íntimo, la despedida es afectuosa y llana; para un extraño, la despedida debe ser cortés y respetuosa.

### Cartas comerciales

Las cartas comerciales pueden tener por objeto el anunciar un establecimiento, para dar a conocer el cambio o solución de una sociedad; para hacer algún pedido comercial, para hacer alguna recomendación, para avisar o acompañar el envío de mercaderías, etc.

Toda correspondencia de negocios mercantiles debe ser clara y concisa. También importa que sea de buena calidad el papel en que se escriba, negra la tinta y bien especificada la fecha.

Todo comerciante debe dejar copia íntegra, ya la letra, en el libro respectivo, de las cartas que escriba relativas a su comercio, y conservar en orden las que reciba, anotando en el dorso la fecha en que las contesta.

### Cartas de petición

Son cartas en que se solicita o se pide algo a alguna persona.

El solicitante debe imaginar los inconvenientes o dificultades que se presentaran para que se acceda a su pedido, de parte de la persona a quien se dirige, y refutar de ante mano estas dificultades.

### Redacción de billetes

Los billetes son cartas pequeñas o cualquier papel pequeño en que se comunica alguna cosa, más o menos familiarmente, entre personas de una misma localidad.

Como es natural, la redacción de un billete no requiere las formalidades de una carta, por cuyo motivo puede suprimirse el nombre del lugar y en ocasiones la fecha.

También para comunicaciones cortas (recomendaciones, invitaciones, participaciones, pro vocar una entrevista, para hablar de algún asunto que no merece ser tratado en una carta) se usan esquelas o tarjetas con el nombre impreso del que las dirige.

### Redacción de telegramas

Los telegramas son comunicaciones generalmente breves, transmitidas por telégrafo, en las cuales se suprimen palabras, como conjunciones, artículos y preposiciones sin que cambie el sentido del despacho.

Se envían, casi siempre, en carácter urgente, para dar una noticia de interés entre particulares, o los corresponsales a sus diarios, el gobierno a sus agentes, o viceversa, etc., etc, sin que las comunicaciones sufran la demora de cartas y notas.

La escritura de solo las palabras necesarias y supresión de la puntuación en los telegramas, se explica por el hecho de la brevedad y economía de tiempo y porque las oficinas telegráficas cobran la transmisión de los despachos según su extensión, a tanto por palabra si son dirigidos a otro continente, o por cada diez palabras dentro del país o países limítrofes, aunque rebajando la tarifa por cada palabra subsiguiente.

Los telegramas deben escribirse con claridad en los formularios que al efecto facilitan las oficinas, tanto, en interés del remitente, de abreviar la extensión de tal modo que lo que se expresa en quince o veinte palabras, se haga, si es posible, con sólo diez.

Así la comunicación que primero hizo en borrador Pedro Rodiño, y que se halla primeramente, que desea transmitir a su señor padre, quien reside en Buenos Aires, puede redactarse abreviadamente en la forma que se ve más abajo.

Telegrama escrito por extenso:

Parto hoy en el vapor Venus a las 22 horas. Realicé la compra que me encargaste, de la casa 25 de Mayo, 570.

Te saluda Pedro.

El mismo, abreviado:

Parto hoy vapor Venus. Realicé compra casa veinticinco Mayo.

Salúdate Pedro.

Redactada la comunicación que se ve últimamente, puede notarse la supresión de artículos, preposiciones y conjunciones; que se ha escrito en una sola palabra el número 25, que consta de dos cifras; que se omite el número de la calle, por considerarse que debía ser conocido del padre de Pedro, y que el saludo se ha condensado en una sola palabra, poniendo el pronombre.

## COSTA. Construcciones

Especialidad en CEMENTO ARMADO. (Sistema Faber. Técnico alemán).

— SARANDI DEL YI —

## GRANJA BASCUAS Hnos.

Venta permanente de ABOLES FRUTALES

Naranjos, tanjerinos y limoneros \$ 1.20  
Durazneros, ciruelos, cerezos, guindos, grafiones, manzanos, perales, parras de uva de mesa, etc. 0.30

Por pedidos dirigirse a: Pedro M. Quintana, en Sarandí del Yi. BASCUAS Hnos. en La Cruz.

## Puesto LA CAMELIA

Venta de carne, leña, carbón, cebollas y boniatos.—Se lleva a domicilio.—Precios que no admiten competencia.

Calle Cerrito

Sarandí del Yi

## Cafè "LIBERTAD"

—DE—

GILBERTO V. NOGUEIRA

SALON AMPLIO. SERVICIO ESMERADO.

Plaza Dr. Alberto J. Enamorado.

Sarandí del Yi.

## Empresa de Pompas Fúnebres

— D E —

Luis Quintana e hijos

Servicios fúnebres desde \$ 10.00 hasta \$ 500.00  
Facilidades de pago.

Encargados: Benjamín Etchichury y Fernando Lungo.

Sarandí del Yi

## Sastrería El Figurin



De DALMIRO C. RODRIGUEZ

Trajes por mensualidades, variado gusto en casimires. Visitándose en ella sera Vd. nuestro mejor propagandista.

Sarandí del Yi

OFICINA  
Ituzaingó y Pereira

## PROGRESO

TARIFA  
Mensualidad \$ 0.25

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

## LO QUE DICTA LA MODA

Los tapados de hoy son femeninos: graciosos, un poco complicados, coquetones y sobre todo sientan bien. Ellos perdieron el cuello en los primeros días de su evolución y aún no se le ha colocado otro en la misma forma que antes. En cambio, se han ideado los cierres más originales, que al mismo tiempo constituyen la clave para descifrar el secreto del éxito en el nuevo régimen. Cierres que son prácticos a pesar de sus caprichos. «Clips» por ejemplo, de hermoso formato, anchos y planos.

Las pieles han roto con toda tradición y se las trabaja en bandas de «recharpe», flojamente en lazadas; en corbatas, cuellitos redondos y capitas independientes, de la misma manera que los géneros.

Si la línea del tapado es algo severa, se llega a la compensación mediante cordones, bolsillos de estilo cartucho y suaves chalets de lana y seda. Hasta la sequedad del botón se desea amenorar; se le varia en infinitos tipos, se evita la rigidez de las hileras con asimétricas disposiciones o se las abrevia hacia el centro del talle; se anula el límite que existía para el empleo de materiales y se fabrican ahora botones de cobae rojizo, de madera teñida, de brillante azabache y—lo más precioso—de piel. De ese modo el botón se ha elevado desde su existencia insignificante a la de un elemento moderno e importante.

Lo más interesante del tapado es sin duda la pelerina. Se la complica con todos los recursos de la moda para producir la impresión de que se trata de prenda de abrigo. Se la cierra con muchos botones; llega, cuando es preciso, «en plural», como pelerina doble; rodea cuidadosamente y con ajuste el cuello, creando una atmósfera de mullida seguridad. Las pesadas mangas aumentan aún este efecto; son fantásticas y de formas iluminadas.

Así se reúne en el nuevo tapado de lanilla todo lo que existe, en cuanto a cualidades. Y es to constituye una seria rivalidad para el abrigo de pieles, que ya no es el anhelo preponderante de la mujer.

Sofia G. de Quntana  
MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolizas y económicas.

Sarandí del Yi.

JUAN V. BUSSO

AGRICULTOR

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi.

Nueva York 1634. Montevideo.

EL FESTIVAL DEL  
PRÓXIMO SÁBADO

Por causas especiales debió ser suspendida la gran Kermesse y baile anunciada para el último sábado por la Comisión de Protección y Fomento de la Escuela de 2.º Grado N.º 3, de esta localidad.

Dicho festival se realizará los días primero y dos de Julio en trance en los amplios salones de la casa Uranga, prometiendo al canzar, dado el entusiasmo desde ya reinante, el más lisonjero de los éxitos.

## NUPCIALES

El próximo jueves se realizará en Canelones, la boda de la señorita María Blanca Besiño con el señor Rafael Seguí Enamorado.

Dicho acontecimiento dará lugar a una lucida fiesta, en el domicilio de los padres de la contrayente.

Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del Yi

## Provisión "El Telégrafo"

PEDRO M. ALMANDOZ

Especialidad en vinos, conservas y fiambres.

Calle Batlle esq. Cerro

Sarandí del Yi

## EMPRESA PEREZ

Servicio de Omnibus entre Florida y Montevideo en combinación con el F. C. del Estado a Sarandí del Yi.

Viaje a Montevideo por el F. C. del Estado y los Omnibus de la Empresa Pérez.



## MARIA ESTHER PERDOMO

Falleció el 10 de Julio de 1932

Q. E. P. D.

Juan Ferdomo, Heraclia González de Perdomo, padres; Juan, Heraclio y Aurora, hermanos; Francisca G. de Gonzales, abuela; y demás deudos invitan a Vd. para el funeral, que por el eterno descanso de dicha finada, se celebrará el 10 de Julio de 1933, a las 9 y 30, en la Iglesia Parroquial de Sarandí del Yi.

Atención que agradecerán eternamente.

El duelo se despedirá por tarjeta.

## CINE CLUB SARANDI

Mañana exhibirá este Cinema: «Semanario Glucksmann N.º 83», informaciones mundiales.

«La cola no cuele», jocosa farisa.

«Olimpia», superproducción totalmente hablada en español.

Versión española de la bella comedia dramática de Farcen Molnar, «Olimpia», consagra a José Crespo como uno de los grandes astros del cinema parlante. En el rol del gallardo oficial de húsares que a pesar de su humilde origen se atreve a levantar los ojos hasta una altiva princesa de la casa imperial austriaca. José Crespo logra desenvolver sus mejores recursos y crear un personaje lleno de vida y de relieve... María Alba, la estrella española y Elvira Morla, la gran actriz de carácter de «La Llama Sagrada», animan admirablemente sus papeles y hacen de «Olimpia» una película de méritos realmente extraordinarios.

Alfredo C. Laureiro

AGRICULTOR

Calle Sarandí frente a la Plaza de Deportes.

Sarandí del Yi.

## CINE TEATRO PERNA

Para esta noche y mañana, en función matinee, anuncia este Cine:

«Noticiario N.º 18», actualidad des mundiales.

«El limpiabotas», comica de gran hilaridad.

«El asalto al Tren expreso», interpretación insuperable del gran actor cow-boy Tom Mix.

—Mañana por la noche: «Con los ojos abiertos», interesante película comica.

«Nobleza Gaucha», extraordinaria producción sonora, hablada y cantada en castellano.

Un girón de vida arrancado de nuestra pampa. Fiestas criollas, pericón cómico y con voz de mando arrancado, chacareras. El celebrado trío Gedeón, con sus parodias; canciones por María Swanson, el chansonnier Roberto Díaz y la actriz Orfilia Rico.

## ENFERMOS

Dentro de la gravedad de su estado, ha experimentado una pequeña mejoría el señor Roberto Bertani.

—Enferma la señora Victoria V. de Benítez.

—Mejorada la señorita Blanca Boero Goyén.

## VIAJEROS

Para Montevideo el señor Orestes Bucheli.—En su compañía el señor Juan L. Pons.

—Para igual punto el señor Juan Vignoli.

Arturo Paradedá

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.